

Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage I en II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek

DE VLAAMSE MINISTER VAN OMGEVING, NATUUR EN LANDBOUW,

Gelet op het decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid, artikel 4, 2°, b);

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, artikel 4;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 september 2008 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen, artikel 9, §2, eerste lid, 1° en 2°;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 december 2016;

Gelet op het overleg tussen de gewestregeringen en de federale overheid op 24 november 2016, bekrachtigd door de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid op 9 december 2016;

Gelet op advies nr. XXX van de Raad van State, gegeven op datum, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

BESLUIT:

Artikel 1. Bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, vervangen bij het ministerieel besluit van 11 mei 2016, wordt vervangen door bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. Bijlage II bij hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 11 mei 2016, wordt vervangen door bijlage 2, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 3. Bijlage I en II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen

zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, zoals van kracht vóór de inwerkingtreding van dit besluit, blijven van toepassing voor de onderzoeken die vóór 1 juli 2017 zijn begonnen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2017.

Brussel,

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,



Joke SCHAUVLIEGE

Bijlage 1 bij het ministerieel besluit van tot wijziging van bijlage I en II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek

Bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek

Bijlage I. Lijst van gewassen die moeten voldoen aan de CBP-testprotocollen

Deze bijlage voorziet in de gedeeltelijke omzetting van uitvoeringsrichtlijn (EU) 2016/1914 van de Commissie van 31 oktober 2016 tot wijziging van de Richtlijnen 2003/90/EG en 2003/91/EG houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 7 van Richtlijn 2002/53/EG van de Raad, respectievelijk artikel 7 van Richtlijn 2002/55/EG van de Raad, met betrekking tot de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouwgewassen en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek.

1° landbouwgewassen

wetenschappelijke benaming	gewone naam	CBP-protocol
<i>Avena nuda</i> L.	naakte haver	TP 20/2 van 1.10.2015
<i>Avena sativa</i> L. (inclusief <i>A. byzantina</i> K. Koch)	haver	TP 20/2 van 1.10.2015
<i>Brassica napus</i> L.	koolzaad	TP 36/2 van 16.11.2011
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	koolraap	TP 89/1 van 11.03.2015
<i>Canabis sativa</i> L.	hennep	TP 276/1 van 28.11.2012
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	rietzwenkgras	TP 39/1 van 1.10.2015
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	fijnbladig schapengras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	schapengras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	beemdlangbloem	TP 39/1 van 1.10.2015
<i>Festuca rubra</i> L.	roodzwenkgras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	hardzwenkgras	TP 67/1 van 23.6.2011
<i>Gossypium</i> spp.	katoen	TP 88/1 van 19.4.2016
<i>Helianthus annuus</i> L.	zonnebloem	TP 81/1 van 31.10.2002
<i>Hordeum vulgare</i> L.	gerst	TP 19/4 van 1.10.2015
<i>Linum usitatissimum</i> L.	vlas/lijnzaad	TP 57/2 van 19.3.2014
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Italiaans raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	Engels raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	gekruist raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
<i>Oryza sativa</i> L.	rijst	TP 16/3 van 1.10.2015
<i>Pisum sativum</i> L.	voedererwt	TP 7/2 rev. van 11.3.2015
<i>Secale cereale</i> L.	rogge	TP 58/1 van 31.10.2002

<i>Solanum tuberosum</i> L.	aardappel	TP 23/2 van 1.12.2005
<i>Triticum aestivum</i> L.	tarwe	TP 3/4 rev. 2 van 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	harde tarwe	TP 120/3 van 19.3.2014
<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht <i>Triticum</i> met een soort van het geslacht <i>Secale</i>	TP 121/2 rev. 1 van 16.2.2011
<i>Vicia sativa</i> L.	voederwikke	TP 32/1 van 19.4.2016
<i>Zea mays</i> L.	maïs	TP 2/3 van 11.3.2010

2° groentegewassen

wetenschappelijke benaming	gebruikelijke benaming	CBP-protocol
<i>Allium cepa</i> L. (Aggregatum-groep)	sjalot	TP 46/2 van 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (Cepa-groep)	ui en echalion	TP 46/2 van 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	stengelui	TP 161/1 van 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	prei	TP 85/2 van 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	knoflook	TP 162/1 van 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	bieslook	TP 198/2 van 11.03.2015
<i>Apium graveolens</i> L.	bleekselderij	TP 82/1 van 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	knolselderij	TP 74/1 van 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	asperge	TP 130/2 van 16.2.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	rode biet, inclusief Cheltenhambeet	TP 60/1 van 1.4.2009
<i>Beta vulgaris</i> L.	snijbiet	TP 106/1 van 11.03.2015
<i>Brassica oleracea</i> L.	boerenkool	TP 90/1 van 16.2.2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	bloemkool	TP 45/2 van 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	broccoli	TP 151/2 van 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	spruitkool	TP 54/2 van 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	koolrabi	TP 65/1 van 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	savooiekool, wittekool en rodekool	TP 48/3 van 16.2.2011
<i>Brassica rapa</i> L.	paksoi	TP 105/1 van 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	paprika of Spaanse peper	TP 76/2 van 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	krulandijvie en andijvie	TP 118/3 van 19.3.2014
<i>Cichorium intybus</i> L.	cichorei voor de industrie	TP 172/2 van 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	witlof	TP 173/1 van 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai	watermeloen	TP 142/2 van 19.3.2014
<i>Cucumis melo</i> L.	meloen	TP 104/2 van 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	komkommer en augurk	TP 61/2 van 13.3.2008
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	pompoen	TP 155/1 van 11.03.2015

<i>Cucurbita pepo</i> L.	courgette	TP 119/1 rev. van 19.3.2014
<i>Cynara cardunculus</i> L.	artisjok en kardoen	TP 184/2 van 27.2.2013
<i>Daucus carota</i> L.	wortel en voederwortel	TP 49/3 van 13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	knolvenkel	TP 183/1 van 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	sla	TP 13/5 rev. van 19.4.2016
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	peterselie	TP 136/1 van 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	pronkboon	TP 9/1 van 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	stamboon en stokboon	TP 12/4 van 27.2.2013
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	kreukzadige doperwt, rondzadige doperwt en peul	TP 7/2 rev. van 11.3.2015
<i>Raphanus sativus</i> L.	radijs, rammenas	TP 64/2 rev. van 11.03.2015
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	rabarber	TP 62/1 van 19.4.2016
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	schorseneer	TP 116/1 van 11.03.2015
<i>Solanum lycopersicum</i> L.	tomaat	TP 44/4 rev. 2 van 19.4.2016
<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum</i> <i>lycopersicum</i> L. x <i>Solanum</i> <i>peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum</i> <i>lycopersicum</i> L. x <i>Solanum</i> <i>cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg	tomaatwortelstokken	TP 294/1 rev. van 19.4.2016
<i>Solanum melongena</i> L.	aubergine	TP 117/1 van 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	spinazie	TP 55/5 rev. van 19.4.2016
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	veldsla	TP 75/2 van 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	tuinboon	TP Broadbean/1 van 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	suikermaïs en pofmaïs	TP 2/3 van 11.3.2010

De tekst van de protocollen is opgenomen op de website van het Communautair Bureau voor Plantenrassen (CBP) (www.cpvo.europa.eu/main/nl).

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van tot wijziging van bijlage I en II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek.

Brussel,

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Joke SCHAUVLIEGE

Bijlage 2 bij het ministerieel besluit van tot wijziging van bijlage I en II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek

Bijlage II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek

Bijlage II. Lijst van gewassen die moeten voldoen aan de UPOV-testrichtsnoeren

Deze bijlage voorziet in de gedeeltelijke omzetting van uitvoeringsrichtlijn (EU) 2016/1914 van de Commissie van 31 oktober 2016 tot wijziging van de Richtlijnen 2003/90/EG en 2003/91/EG houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 7 van Richtlijn 2002/53/EG van de Raad, respectievelijk artikel 7 van Richtlijn 2002/55/EG van de Raad, met betrekking tot de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouwgewassen en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek.

1° landbouwgewassen

wetenschappelijke benaming	gewone naam	UPOV-richtsnoer
<i>Agrostis canina</i> L.	moerasstruisgras/kruipend struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	gewoon struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	hoog struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	fioringras/wit struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
<i>Arachis hypogaea</i> L.	grondnoot/pinda	TG/93/4 van 9.4.2014
<i>Beta vulgaris</i> L.	voederbiet	TG/150/3 van 4.11.1994
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	raapzaad	TG/185/3 van 17.4.2002
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	paardengras	TG/180/3 van 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	alaskadravik	TG/180/3 van 4.4.2001
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	saffloer	TG/134/3 van 12.10.1990
<i>Dactylis glomerata</i> L.	kropaar	TG/31/8 van 17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht <i>Festuca</i> met een soort van het geslacht <i>Lolium</i>	TG/243/1 van 9.4.2008
<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	sojaboon	TG/80/6 van 1.4.1998
<i>Lotus corniculatus</i> L.	rolklaver	TP 193/1 van 9.4.2008
<i>Lupinus albus</i> L.	witte lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	blauwe lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	gele lupine	TG/66/4 van 31.3.2004

<i>Medicago sativa</i> L.	luzerne	TG/6/5 van 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	bonte luzerne	TG/6/5 van 6.4.2005
<i>Papaver somniferum</i> L.	blauwmaanzaad	TG/166/4 van 9.4.2014
<i>Phleum nodosum</i> L.	klein timotheegras	TG/34/6 van 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	timotheegras	TG/34/6 van 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	veldbeemdgras	TG/33/7 van 9.4.2014
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	bladrammenas	TG/178/3 van 4.4.2001
<i>Sinapis alba</i> L.	witte mosterd	TG/179/3 van 4.4.2001
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	kafferkoren	TG/122/4 van 25.3.2015
<i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Staph	soedangras	TG/122/4 van 25.3.2015
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench x <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Staph	hybriden die het product zijn van de kruising van <i>Sorghum bicolor</i> en <i>Sorghum sudanense</i>	TG/122/4 van 25.3.2015
<i>Trifolium pratense</i> L.	rode klaver	TG/5/7 van 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	witte klaver	TG/38/7 van 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	paardenboon/veldboon	TG/8/6 van 17.4.2002

2° groentegewassen

wetenschappelijke benaming	gebruikelijke benaming	UPOV-richtsnoer
<i>Brassica rapa</i> L.	melraap/stoppelknol	TG/37/10 van 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	bladcichorei	TG/154/3 van 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> x <i>Cucurbita moschata</i>	interspecifieke hybriden van <i>Cucurbita</i> <i>máxima</i> Duch. x <i>Cucurbita moschata</i> Duch. voor gebruik als entmateriaal	TG/311/1 van 25.3.2015

De tekst van deze richtsnoeren is opgenomen op de website van de Internationale Unie tot bescherming van kweekproducten (UPOV) (www.upov.int/portal/index.html.en).

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van tot wijziging van bijlage I en II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 april 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek.

Brussel,

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,



Joke SCHAUVLIEGE

12 -04- 2017

61.042/3VR3-4

Protocole interrégional
'Matériel de Reproduction'

Considérant l'Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'Agriculture et de la Pêche, notamment l'article 13;

Considérant les exigences de la réglementation européenne dans le domaine du matériel de reproduction, s'appliquant à l'ensemble du territoire belge;

Vu l'intérêt, pour les secteurs concernés, de veiller à une approche harmonisée entre les diverses politiques régionales et plus spécialement en ce qui concerne l'inscription des variétés et les contrôles liés à la certification du matériel de reproduction;

Considérant les synergies possibles et les réductions de coûts que peuvent offrir certaines collaborations entre les services régionaux à l'avenir;

Les Régions conviennent ce qui suit:

Chapitre 1 - Généralités

Art. 1: Matières concernées

Toutes les dispositions officielles relevant actuellement des directives européennes de base ci-après et concernant:

- l'établissement des catalogues nationaux des plantes agricoles et de légumes (2002/53 et 2002/55);
- le contrôle, la certification et la commercialisation de semences de betteraves (2002/54), plantes fourragères (66/401), céréales (66/402), pommes de terre (2002/56), oléagineux et plantes à fibres (2002/57) ou légumes (2002/55);
- le contrôle, la certification et la commercialisation des plantes fruitières (92/34) et des plants de légumes (92/33);
- le contrôle, la certification et la commercialisation du matériel de reproduction de plantes ornementales (98/56), matériel forestier (99/105) ou pour la vigne (68/193).

Les dispositions officielles relatives au contrôle du triage à façon des semences de graines destinées à être ensemencées.

Chapitre 2 - Gestion des catalogues nationaux

Art. 2: Compétences vis-à-vis de l'U.E.

Se référant à l'article 5 (point 4) de la directive (2002/53), pour les essais de valeur culturale et d'utilisation (VCU), les ministres régionaux conviennent que le territoire belge est divisé en deux régions de production correspondant respectivement aux territoires de la Région flamande et de la Région wallonne, auquel s'ajoute, selon l'option à choisir par la Région de Bruxelles-Capitale pour la gestion des dossiers de son ressort, le territoire de cette dernière.

Au cas où une seule Région est saisie d'une demande d'inscription (ou de maintien), sa décision est suffisante pour permettre l'accès (ou le maintien) de cette variété au catalogue national.

Au cas où les Régions flamande et wallonne sont simultanément saisies d'une demande d'inscription (ou de maintien) pour une même variété, la décision la plus favorable est appliquée pour permettre l'accès (ou le maintien) de cette variété au catalogue national.

Art. 3: Gestion du passé

Pour les demandes d'inscription reçues avant le 28 février 2002 et pour les variétés déjà en cours d'essai auparavant, y compris celles des variétés de betteraves sucrières en cours d'essais préliminaires, l'appréciation se fera sur base des critères valables en décembre 2001 et selon le système actuel des essais à implanter dans chacune des deux régions de production, avec mise en commun des résultats sur base nationale, en vue de la décision régionale visée à l'article 2.

Les dossiers correspondants seront gérés par la Région déterminée par la langue utilisée antérieurement par le service pour correspondre avec le demandeur (ou de son mandataire) sauf si celui-ci a exprimé explicitement un autre choix avant le 15 octobre 2002.

Art. 4: Gestion des nouvelles demandes

Le déposant introduit sa demande dans la Région de son choix.

Dans le cas où une demande est introduite pour une même variété dans plusieurs Régions, le demandeur désigne la Région qui gère la demande de dénomination et l'examen de distinction, d'homogénéité et de stabilité (DHS).

Cette dernière transmettra à l'autre, à sa demande, le rapport DHS, le cas échéant moyennant le remboursement des frais exposés qui ne pourront toutefois dépasser le tarif en usage au niveau international.

La date officielle de demande pour la Belgique est la date de dépôt dans la Région dans laquelle le dépôt a été jugé recevable en premier lieu.

Art. 5: Gestion d'une demande de résultat d'examen DHS dans le cadre de la coopération internationale en matière d'examen

Dans le cas où une demande de résultat d'examen DHS pour une variété testée en Belgique est adressée par un Service étranger dans le cadre de la coopération internationale en la matière, cette demande est à gérer par le Service pour le compte duquel est (ou a été) réalisé l'examen.

Art. 6: Réseau d'essais de valeur culturale et d'utilisation interrégional commun

Dans le cas où plusieurs Régions sont concernées par des nouvelles demandes d'inscription au catalogue national des variétés pour une même espèce, elles peuvent faire appel au réseau interrégional. Celui-ci sera aussi utilisé pour toutes les variétés de la gestion du passé visée à l'article 3.

Le réseau interrégional consiste en la mise en commun des résultats des essais réalisés dans les deux régions de production définies à l'article 2 et exécutés selon des modalités déterminées par le groupe de travail interrégional visé à l'article 7.

Chaque Région contribue au financement des essais dans le réseau interrégional pour toutes les espèces faisant partie de la gestion du passé et le cas échéant pour des nouvelles espèces:

- à parts égales pour les frais de l'utilisation des variétés témoins et
- en proportion du nombre de variétés testées pour son compte, pour les autres frais.

Art. 7 : Groupe technique interrégional 'Catalogue des variétés'

Un groupe technique interrégional est créé pour:

- coordonner les essais du réseau interrégional visé à l'article 6 (emplacement, témoins, critères...), en tenant compte de la gestion du passé précisée à l'article 3;
- apprécier la valeur scientifique des résultats;
- formuler un avis concerté, sur base des critères de chacune des Régions, destiné aux administrations régionales concernées.

Ce groupe technique interrégional se compose:

- de 5 fonctionnaires des services régionaux, soit 2 pour chacune des Régions flamande et wallonne et 1 pour la Région de Bruxelles-Capitale;
- du responsable de chaque centre pour les essais réalisés en Belgique;
- de 4 experts indépendants soit 2 pour chaque région de production désignés par chaque service régional concerné.

La présidence et le secrétariat sont assurés, selon un tour de rôle annuel, par les fonctionnaires régionaux wallon et flamand.

Art. 8: Inscription, notification et publication

La date d'inscription au catalogue national est la date d'inscription de la Région ayant inscrit en premier lieu.

Les catalogues nationaux contiennent les variétés admises dans au moins une Région et sont publiés officiellement par chaque Région. La coordination pour la publication est assurée à tour de rôle annuel par les Régions wallonne et flamande.

Au nom de la Belgique, les Régions font de manière concertée les notifications utiles à la Commission européenne et aux autres Etats membres et informent toutes les autres instances internationales concernées.

Art 8 bis: Gestion du catalogue des matériels belges de base pour les espèces forestières

Le catalogue belge contient les matériels de base admis sur base de la directive 99/105 dans au moins une des Régions et il est publié par chaque Région.

Au nom de la Belgique, les Régions font de manière concertée les notifications utiles à la Commission européenne et aux autres Etats membres et informent les autres instances internationales concernées.

Art 8 ter: Redevances

Les Régions conviennent de pratiquer une politique harmonisée quant aux redevances à charge des demandeurs pour l'inscription ou le maintien des variétés aux catalogues.

Ces redevances seront maintenues équivalentes et pourront être adaptées de commun accord entre les Régions

Chapitre 3 - Contrôle et certification du matériel de reproduction

Art. 9: Agrément des opérateurs

Les agréments nécessaires pour l'exercice d'une profession ou d'une activité dans le secteur du matériel de reproduction sont sollicités par le demandeur auprès de la Région dans laquelle il est installé.

Si pour une même profession ou activité, le demandeur veut aussi être actif dans une autre Région, il doit y solliciter également un agrément conforme.

Chaque Région reconnaît l'agrément délivré par les autres Régions et délivrera alors son agrément sans frais supplémentaires pour les opérateurs

Art. 10: Inscription des cultures

L'inscription a lieu dans la Région où se situe la parcelle de multiplication.

Art. 11: Champ de contrôle des semences

Une Région peut faire appel aux résultats de champ de contrôle d'une autre Région, le cas échéant, moyennant une participation aux frais.

Chapitre 4 - Triage à façon de graines destinées à être ensemencées

Art. 12: Agrément des trieurs à façon

Les Régions s'engagent à maintenir un règlement pour le triage à façon de semences de ferme de certaines espèces en Belgique.

L'agrément nécessaire pour le triage à façon est délivré par la Région dans laquelle le demandeur dispose de son installation, ou a son siège social s'il s'agit d'une installation mobile.

Dans ce dernier cas, si le trieur veut aussi exercer son activité dans une autre Région, il doit y solliciter également un agrément conforme.

Chaque Région reconnaît l'agrément délivré par les autres Régions et délivrera alors son agrément sans frais supplémentaires pour les trieurs.

Chapitre 5 - Assistance administrative

Art. 13: Recherche des infractions – Répression des fraudes

En vue de la recherche des infractions et de la répression des fraudes, les Régions collaborent et échangent toute information utile disponible.

En particulier, les manquements éventuels des personnes agréées, le refus lors de contrôle et les infractions établies sont, immédiatement et réciproquement, communiquées entre les Régions.

Art. 14: Echange de données

En vue d'un échange de données efficace afin d'assurer les missions respectives, certaines parties des banques électroniques de données sont rendues mutuellement accessibles. Le cas échéant, ces données pourront être mises en commun.

Les données à considérer portent notamment sur l'identification des opérateurs, les variétés concernées, les parcelles de multiplication, ...

Chapitre 6 - Dispositions finales

Art. 15: Structure de coordination et de consultation

Une structure permanente de concertation interrégionale est instituée en vue de la bonne application de l'accord de coopération.

Cette structure de concertation est composée de maximum 3 fonctionnaires par Région et exécute les tâches suivantes:

- évaluation du protocole d'accord et adaptation des annexes;
- recherche de points de vue communs à l'égard des institutions internationales et fédérales et des organisations professionnelles;

- suivi des réunions internationales, désignation des responsables et des délégués en fonction de l'agenda et définition d'un point de vue à défendre;
- concertation à propos de la réglementation et des dossiers communautaires;
- rapport à destination des organisations internationales et des autres Etats membres.

Art. 16: Conditions de modification ou de résiliation de l'accord

Le présent protocole peut être modifié de commun accord par les ministres Régionaux.

La dénonciation de tout ou partie du présent accord nécessite un préavis de 6 mois. Toutefois, en cas de résiliation, tout cycle de contrôles ou d'essais en cours sera achevé selon les modalités du présent accord.

Art 17: Exécution du protocole

Les services régionaux sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de la mise en œuvre de ce protocole et d'en préciser au besoin de commun accord les aspects techniques.

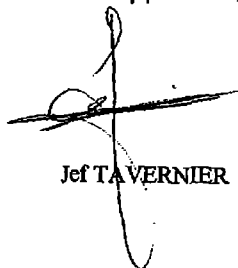
Le présent protocole entre en vigueur le 16 octobre 2002.

Ainsi fait à Bruxelles, le en exemplaires (en néerlandais, français), dont chaque partie reconnaît avoir reçu un exemplaire.

31 MAAKT 2004

**VOOR HET VLAAMSE GEWEST,
POUR LA REGION FLAMANDE,**

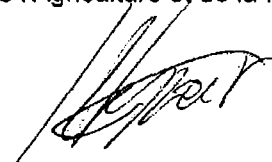
**De Minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,
Le Ministre de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au
Développement,**



Jef TAVERNIER

VOOR HET WAALSE GEWEST,
POUR LA REGION WALLONNE,

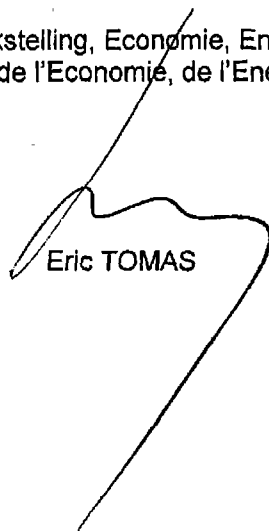
De Minister van Landbouw en Landelijke aangelegenheden,
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,



José HAPPART

VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
POUR LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE,

De Minister van Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting,
Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie en du Logement,



Eric TOMAS

Protocole interrégional « Matériel de Reproduction »

Considérant l'Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'Agriculture et de la Pêche, notamment l'article 13 ;

Considérant les exigences de la réglementation européenne dans le domaine du matériel de reproduction, s'appliquant à l'ensemble du territoire belge ;

Vu l'intérêt, pour les secteurs concernés, de veiller à une approche harmonisée entre les diverses politiques régionales et plus spécialement en ce qui concerne l'inscription des variétés et les contrôles liés à la certification du matériel de reproduction ;

Considérant les synergies possibles et les réductions de coûts que peuvent offrir certaines collaborations entre les services régionaux à l'avenir ;

Les Régions conviennent ce qui suit :

Chapitre 1 : Généralités

Art.1 : Matières concernées

Toutes les dispositions officielles relevant actuellement des directives européennes de base ci-après et concernant :

Interregionaal protocol “Teeltmateriaal”

Gelet op het Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van Landbouw en Visserij, inzonderheid op de artikel 13;
Rekening houdend met de eisen uit de Europese regelgeving met betrekking tot het teeltmateriaal die voor het hele Belgische grondgebied gelden;

Gelet op het belang, voor de betrokken sectoren, er over te waken dat er een geharmoniseerde aanpak bestaat in de politiek van de verschillende gewesten en meer bepaald voor wat de inschrijving van de rassen aangaat et de controles verbonden aan de certificering van teeltmateriaal;

Overwegend de mogelijke synergie en het verminderen van de onkosten die een zekere samenwerking tussen de gewestelijke diensten in de toekomst kan bieden;

Komen de Gewesten het volgende overeen :

Hoofdstuk 1: Algemeenheden

Art.1: Betrokken materies

Alle officiële beschikkingen, nu vervat in de hierna volgende Europese basisrichtlijnen met betrekking op:

- l'établissement des catalogues nationaux des plantes agricoles et de légumes (2002/53 et 2002/55)
- le contrôle, la certification et la commercialisation de semences de betteraves (2002/54), plantes fourragères (66/401), céréales (66/402), pommes de terre (2002/56), oléagineux et plantes à fibres (2002/57) ou légumes (2002/55)
- le contrôle, la certification et la commercialisation des plantes fruitières (92/34) et des plants de légumes (92/33)
- le contrôle, la certification et la commercialisation du matériel de reproduction de plantes ornementales (98/56), matériel forestier (99/105) ou pour la vigne (68/193)
- het opmaken van de nationale catalogi van landbouw- en groentegewassen (2002/53 en 2002/55)
- de controle, de certificering en de commercialisering van bietenzaad (2002/54), zaaizaad van groenvoedergewassen (66/401), zaaigranen (66/402), pootaardappelen (2002/56), zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen (2002/57) of groentezaad (2002/55)
- de controle, de certificering en de commercialisering van teeltmateriaal van fruitgewassen (92/34) en van plantgoed van groentegewassen (92/33)
- de controle, de certificering en de commercialisering van teeltmateriaal van siergewassen (98/56), bosbouwkundig teeltmateriaal (99/105) of teeltmateriaal voor wijnstokken (68/193)

Les dispositions officielles relatives au contrôle du triage à façon des semences de graines destinées à être ensemencées.

De officiële beschikkingen betreffende de controle op het triëren tegen loon van zaden bestemd om te worden ingezaaid.

Chapitre 2 : Gestion des catalogues nationaux

Hoofdstuk 2: Beheer van de nationale catalogi

Art.2 : Compétences vis-à-vis de l'U.E.

Art.2: Bevoegdheden ten opzichte van EU

Se référant à l'article 5 (point 4) de la directive (2002/53), pour les essais de valeur culturale et d'utilisation (VCU), les ministres régionaux conviennent que le territoire belge est divisé en deux régions de production correspondant respectivement aux territoires de la Région flamande et de la Région wallonne, auquel s'ajoute, selon l'option à choisir par la Région de Bruxelles-Capitale pour la gestion des dossiers de son ressort, le territoire de cette dernière.

Verwijzend naar het artikel 5 (punt 4) van de richtlijn (2002/53), voor de proeven van de cultuur- en gebruikswaarde (CGW), komen de Gewestministers overeen dat het Belgisch grondgebied is opgedeeld in twee productieregio's respectievelijk overeenkomend met de grondgebieden van het Vlaams Gewest en het Waals Gewest, bij hetwelke, volgens de te nemen optie van het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest voor het beheer van de dossiers onder haar bevoegdheid, het grondgebied van deze laatste wordt gevoegd.

Au cas où une seule Région est saisie d'une demande d'inscription (ou de maintien), sa décision est suffisante pour permettre l'accès (ou le maintien) de cette variété au catalogue national.

Au cas où les Régions flamande et wallonne sont simultanément saisies d'une demande d'inscription (ou de maintien) pour une même variété, la décision la plus favorable est appliquée pour permettre l'accès (ou le maintien) de cette variété au catalogue national.

Art. 3 : Gestion du passé

Pour les demandes d'inscription reçues avant le 28 février 2002 et pour les variétés déjà en cours d'essai auparavant, y compris celles des variétés de betteraves sucrières en cours d'essais préliminaires, l'appréciation se fera sur base des critères valables en décembre 2001 et selon le système actuel des essais à planter dans chacune des deux régions de production, avec mise en commun des résultats sur base nationale, en vue de la décision régionale visée à l'article 2.

Les dossiers correspondants seront gérés par la Région déterminée par la langue utilisée antérieurement par le service pour correspondre avec le demandeur (ou de son mandataire) sauf si celui-ci a exprimé explicitement un autre choix avant le 15 octobre 2002.

Art. 4 : Gestion des nouvelles demandes

Le déposant introduit sa demande dans la Région de son choix.

In het geval er een aanvraag tot inschrijving (of het behoud) bij één enkel Gewest wordt ingediend is zijn beslissing voldoende om dat ras toe te laten (of te behouden) op de nationale catalogus.

In het geval er bij het Waals en het Vlaams Gewest te gelijktijd een aanvraag tot inschrijving (of tot behoud) van een zelfde ras wordt ingediend wordt de meest gunstige beslissing toegepast om dat ras toe te laten (of te behouden) op de nationale catalogus.

Art.3: Beheer van het verleden

Voor de aanvragen tot inschrijving ontvangen vóór 28 februari 2002 en voor de rassen reeds in proef daarvoor, met inbegrip van deze van suikerbietenrassen in voorbereidende proeven, zal de beoordeling gedaan worden volgens de criteria die in december 2001 geldig waren en volgens het huidig systeem van proefneming in ieder van de twee productieregio's met het samenvoegen op nationale basis van de resultaten met het oog op de gewestelijke beslissing beoogd in artikel 2.

De overeenkomstige dossiers worden beheerd door het Gewest bepaald door de taal eerder gebruikt door de dienst in de briefwisseling met de aanvrager (of zijn mandataris) tenzij deze laatste vóór 15 oktober 2002 uitdrukkelijk een andere keuze heeft bekendgemaakt.

Art.4: Beheer van de nieuwe aanvragen

De aanvrager dient zijn aanvraag in in het Gewest van zijn keuze .

Dans le cas où une demande est introduite pour une même variété dans plusieurs Régions, le demandeur désigne la Région qui gère la demande de dénomination et l'examen de distinction, d'homogénéité et de stabilité (DHS).

Cette dernière transmettra à l'autre, à sa demande, le rapport DHS, le cas échéant moyennant le remboursement des frais exposés qui ne pourront toutefois dépasser le tarif en usage au niveau international.

La date officielle de demande pour la Belgique est la date de dépôt dans la Région dans laquelle le dépôt a été jugé recevable en premier lieu.

Art. 5 : Gestion d'une demande de résultat d'examen DHS dans le cadre de la coopération internationale en matière d'examen

Dans le cas où une demande de résultat d'examen DHS pour une variété testée en Belgique est adressée par un Service étranger dans le cadre de la coopération internationale en la matière, cette demande est à gérer par le Service pour le compte duquel est (ou a été) réalisé l'examen.

Art . 6 : Réseau d'essais de valeur culturale et d'utilisation interrégional commun

In het geval dat een aanvraag is ingediend voor éénzelfde ras in verschillende Gewesten dient de aanvrager het Gewest aan te duiden die de aanvraag tot naamgeving en het onderzoek van de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid (OHB) beheert.

Deze laatste zal aan het ander Gewest, op zijn aanvraag, het verslag OHB overmaken eventueel tegen terugbetaling van de opgelopen kosten die echter de tarieven in gebruik op internationaal niveau niet mogen overschrijden.

De officiële datum voor aanvraag in België is de datum van het neerleggen in het Gewest in het welke de neerlegging als eerste ontvankelijk werd beschouwd.

Art.5: Beheer van een aanvraag van een resultaat van een OHB-onderzoek in het raam van de internationale samenwerking op het gebied van onderzoek

In het geval een aanvraag voor het resultaat van een OHB-onderzoek voor een ras dat in België werd uitgetest, is ingediend door een Buitenlandse Dienst in het kader van de internationale samenwerking op dat gebied, wordt deze aanvraag behandeld door de Dienst voor wiens rekening het onderzoek is (of werd) uitgevoerd.

Art.6: Gemeenschappelijk interregionaal netwerk voor onderzoek naar de cultuur- en gebruikswaarde

Version/versie 10.10.2002

Dans le cas où plusieurs Régions sont concernées par des nouvelles demandes d'inscription au catalogue national des variétés pour une même espèce, elles peuvent faire appel au réseau interrégional. Celui-ci sera aussi utilisé pour toutes les variétés de la gestion du passé visée à l'article 3.

Le réseau interrégional consiste en la mise en commun des résultats des essais réalisés dans les deux régions de production définies à l'article 2 et exécutés selon des modalités déterminées par le groupe de travail interrégional visé à l'article 7.

Chaque Région contribue au financement des essais dans le réseau interrégional pour toutes les espèces faisant partie de la gestion du passé et le cas échéant pour des nouvelles espèces :

- à parts égales pour les frais de l'utilisation des variétés témoins et
- en proportion du nombre de variétés testées pour son compte, pour les autres frais.

Art. 7 : Groupe technique interrégional « Catalogue des variétés »

Un groupe technique interrégional est créé pour :

- coordonner les essais du réseau interrégional visé à l'article 6 (emplacement, témoins, critères...), en tenant compte de la gestion du passé précisée à l'article 3 ;

In het geval er verschillende Gewesten betrokken zijn door nieuwe aanvragen voor inschrijving in de Nationale rassencatalogus voor eenzelfde soort kunnen zij beroep doen op het interregionaal netwerk. Dit netwerk zal ook gebruikt worden voor alle rassen van het beheer van het verleden zoals bedoeld in artikel 3.

Het interregionaal netwerk bestaat in het samenbrengen van de resultaten van de proeven verwezenlijkt in de twee productieregio's bepaald in artikel 2, en uitgevoerd volgens de wijze vastgelegd door de interregionale werkgroep bedoeld in artikel 7.

Elk Gewest draagt bij tot de financiering van de proeven opgenomen in het interregionaal netwerk voor alle soorten die deel uitmaken van het beheer van het verleden en in voorkomend geval voor nieuwe soorten:

- voor een gelijk aandeel in de onkosten voor het gebruik van de getuigerassen en
- voor de andere kosten in verhouding tot het aantal rassen beproefd voor zijn rekening.

Art. 7 : Technische interregionale werkgroep « Rassencatalogus »

Een technische interregionale werkgroep wordt opgericht voor:

- het coördineren van de proeven in het interregionaal netwerk bedoeld in artikel 6 (plaats, getuigen, criteria ...), en rekening houdend met het beheer van het verleden zoals bepaald in artikel 3;

- apprécier la valeur scientifique des résultats ;
- formuler un avis concerté, sur base des critères de chacune des Régions, destiné aux administrations régionales concernées.

Ce groupe technique interrégional se compose :

- de 5 fonctionnaires des services régionaux, soit 2 pour chacune des Régions flamande et wallonne et 1 pour la Région de Bruxelles-Capitale ;
- du responsable de chaque centre pour les essais réalisés en Belgique ;
- de 4 experts indépendants soit 2 pour chaque région de production désignés par chaque service régional concerné.

La présidence et le secrétariat sont assurés, selon un tour de rôle annuel, par les fonctionnaires régionaux wallon et flamand.

Art. 8 : Inscription, notification et publication

La date d'inscription au catalogue national est la date d'inscription de la Région ayant inscrit en premier lieu.

Les catalogues nationaux contiennent les variétés admises dans au moins une Région et sont publiés officiellement par chaque Région. La coordination pour la publication est assurée à tour de rôle annuel par les Régions wallonne et flamande.

- het evalueren van de wetenschappelijke waarde van de resultaten;

- het formuleren op basis van de criteria van elk Gewest, van een overlegd advies bestemd voor de betrokken gewestelijke administraties.

Deze technische interregionale werkgroep bestaat uit:

- 5 ambtenaren van de gewestelijke diensten, te weten 2 voor het Waals en 2 voor het Vlaams Gewest en 1 voor het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest;
- de verantwoordelijke van elk centrum voor de proeven uitgevoerd in België;
- 4 onafhankelijke deskundigen, namelijk 2 voor elke productieregio aangeduid door elke betrokken gewestelijke dienst.

Het voorzitterschap en het secretariaat worden waargenomen, volgens een jaarlijkse beurtrol, door ambtenaren uit het Waals en Vlaams Gewest.

Art.8: Inschrijving, notificatie et publicatie

De datum van inschrijving in de nationale catalogus is de datum van inschrijving in het Gewest die als eerste de inschrijving deed.

De nationale catalogi bevatten de rassen toegelaten in minstens één Gewest en worden officieel gepubliceerd door elk Gewest. De coördinatie van de publicatie wordt waargenomen door het Waals en Vlaams Gewest volgens een jaarlijkse beurtrol.

Version/versie 10.10.2002

Au nom de la Belgique, les Régions font de manière concertée les notifications utiles à la Commission européenne et aux autres Etats membres et informent toutes les autres instances internationales concernées.

Art 8 bis : Gestion du catalogue des matériels belges de base pour les espèces forestières

Le catalogue belge contient les matériels de base admis sur base de la directive 99/105 dans au moins une des Régions et il est publié par chaque Région.

Au nom de la Belgique, les Régions font de manière concertée les notifications utiles à la Commission européenne et aux autres Etats membres et informent les autres instances internationales concernées.

Art 8 ter : Redevances

Les Régions conviennent de pratiquer une politique harmonisée quant aux redevances à charge des demandeurs pour l'inscription ou le maintien des variétés aux catalogues.

Ces redevances seront maintenues équivalentes et pourront être adaptées de commun accord entre les Régions

Chapitre 3 : Contrôle et certification du matériel de reproduction

Art. 9 : Agrément des opérateurs

1. Teeltmateriaal

De Gewesten doen in overleg met elkaar, in naam van België, de nodige kennisgevingen aan de Europese Commissie en aan de andere Lidstaten en lichten de andere betrokken internationale instanties in.

Art 8 bis : Beheer van de catalogus van het Belgisch uitgangsmateriaal van bosboomsoorten

De Belgische catalogus bevat het uitgangsmateriaal erkend op basis van de richtlijn 99/105 in minstens één van de Gewesten en wordt officieel gepubliceerd door elk Gewest.

De Gewesten doen in onderling overleg, in naam van België, de nodige kennisgevingen aan de Europese Commissie en aan de andere Lidstaten en lichten de andere betrokken internationale instanties in.

Art 8 ter : Vergoedingen

De Gewesten zijn het eens over de toepassing van een geharmoniseerd beleid met betrekking tot de vergoedingen ten laste van de aanvrager voor de inschrijving en het behoud van rassen op de catalogi.

Deze vergoedingen worden gelijkwaardig gehouden en kunnen aangepast worden in gemeenschappelijk akkoord tussen de Gewesten.

Hoofdstuk 3: Controle en certificering van Teeltmateriaal

Art.9: Erkenning van de operatoren

Les agréments nécessaires pour l'exercice d'une profession ou d'une activité dans le secteur du matériel de reproduction sont sollicités par le demandeur auprès de la Région dans laquelle il est installé.

Si pour une même profession ou activité, le demandeur veut aussi être actif dans une autre Région, il doit y solliciter également un agrément conforme.

Chaque Région reconnaît l'agrément délivré par les autres Régions et délivrera alors son agrément sans frais supplémentaires pour les opérateurs

Art 10 : Inscription des cultures

L'inscription a lieu dans la Région où se situe la parcelle de multiplication.

Art. 11 : Champ de contrôle des semences

Une Région peut faire appel aux résultats de champ de contrôle d'une autre Région, le cas échéant, moyennant une participation aux frais.

Chapitre 4 : Triage à façon de graines destinées à être ensemencées

Art. 12 : Agrément des trieurs à façon

De nodige erkenningen voor het uitoefenen van een beroep of activiteit in de sector teeltmateriaal worden aangevraagd in het Gewest waar de aanvrager gevestigd is.

Als een aanvrager ook actief wil zijn in een ander Gewest voor een zelfde beroep of activiteit, moet hij ook daar een overeenkomstige erkenning aanvragen.

Ieder Gewest erkent de erkenning afgeleverd door de andere Gewesten en zal dus zijn erkenning afleveren zonder bijkomende kosten voor de operator.

Art.10: Inschrijving van de teelten

De inschrijving gebeurt in het Gewest waar het vermeerderingsperceel gelegen is.

Art.11: Controlevelden van zaaizaden

Een Gewest kan beroep doen op de resultaten van het controleveld van een ander Gewest, in voorkomend geval, mits deelname in de onkosten.

Hoofdstuk 4: Triëren tegen loon van zaden bestemd om te worden ingezaaid

Art.12: Erkenning van de loontrieerders

Les Régions s'engagent à maintenir un règlement pour le triage à façon de semences de ferme de certaines espèces en Belgique.

L'agrément nécessaire pour le triage à façon est délivré par la Région dans laquelle le demandeur dispose de son installation, ou a son siège social s'il s'agit d'une installation mobile.

Dans ce dernier cas, si le trieur veut aussi exercer son activité dans une autre Région, il doit y solliciter également un agrément conforme.

Chaque Région reconnaît l'agrément délivré par les autres Régions et délivrera alors son agrément sans frais supplémentaires pour les trieurs

Chapitre 5 : Assistance administrative

Art. 13 : Recherche des infractions – Répression des fraudes

En vue de la recherche des infractions et de la répression des fraudes, les Régions collaborent et échangent toute information utile disponible.

En particulier, les manquements éventuels des personnes agréées, le refus lors de contrôle et les infractions établies sont, immédiatement et réciproquement, communiquées entre les Régions

Art. 14 : Echange de données

De Gewesten gaan de verbintenis aan om de regelgeving voor het triëren tegen loon van hoevezaad van bepaalde soorten in België te behouden.

De nodige erkenning voor het triëren tegen loon wordt afgeleverd door het Gewest in hetwelk de aanvrager over zijn installatie beschikt of, als het een mobiele installatie betreft, waar hij zijn maatschappelijke zetel heeft.

In dit laatste geval, als de loontrieerder ook zijn activiteiten wil uitvoeren in het andere Gewest, moet hij een aanvraag voor een overeenkomstige erkenning indienen.

Ieder Gewest erkent de erkenning afgeleverd door de andere Gewesten en zal dus zijn erkenning afleveren zonder bijkomende kosten voor de trieerders.

Hoofdstuk 5: Administratieve bijstand

Art.13: Opsporing van inbreuken – Beteugeling van fraude

De Gewesten werken samen en wisselen alle beschikbare nuttige inlichtingen uit met de bedoeling inbreuken op te sporen en fraude te beteugelen.

In het bijzonder zullen de eventuele tekortkomingen van de erkende personen, het weigeren tijdens de controles en vastgestelde inbreuken onmiddellijk en wederzijds tussen de Gewesten meegedeeld worden

Art. 14: Uitwisseling van gegevens

En vue d'un échange de données efficace afin d'assurer les missions respectives, certaines parties des banques électroniques de données sont rendues mutuellement accessibles. Le cas échéant, ces données pourront être mises en commun.

Les données à considérer portent notamment sur l'identification des opérateurs, les variétés concernées, les parcelles de multiplication,...

Chapitre 6 : Dispositions finales

Art. 15 : Structure de coordination et de consultation

Une structure permanente de concertation interrégionale est instituée en vue de la bonne application de l'accord de coopération.

Cette structure de concertation est composée de maximum 3 fonctionnaires par Région et exécute les tâches suivantes :

- évaluation du protocole d'accord et adaptation des annexes
- recherche de points de vue communs à l'égard des institutions internationales et fédérales et des organisations professionnelles
- suivi des réunions internationales, désignation des responsables et des délégués en fonction de l'agenda et définition d'un point de vue à défendre
- concertation à propos de la réglementation et des dossiers communautaires

Met het oog op een efficiënte uitwisseling van gegevens ten einde de respectievelijke opdrachten te verzekeren zijn sommige onderdelen van de elektronische gegevensbank wederzijds toegankelijk gemaakt. In voorkomend geval zullen deze gegevens gemeenschappelijk kunnen gesteld worden.

De te beschouwen gegevens behelzen onder andere de identificatie van de operatoren, de betrokken rassen, de vermeerderingspercelen,

Hoofdstuk 6 : Slotbepalingen

Art. 15 : Overlegstructuur en raadpleging

Een permanente overlegstructuur wordt ingesteld voor een goede toepassing van het samenwerkingsakkoord.

Deze overlegstructuur bestaat uit maximaal 3 ambtenaren per Gewest en voert de volgende taken uit:

- evaluatie van het protocollair akkoord en het aanpassen van de bijlagen
- opzoeking van gemeenschappelijke standpunten ten aanzien van de internationale en federale instellingen en de beroepsorganisaties
- deelname aan internationale vergaderingen, aanduiding van de verantwoordelijken en afgevaardigden in functie van de agenda en bepaling van een te verdedigen standpunt
- overleg aangaande de regelgeving en de communautaire dossiers

- rapport à destination des organisations internationales et des autres Etats membres

Art. 16 : Conditions de modification ou de résiliation de l'accord

Le présent protocole peut être modifié de commun accord par les ministres Régionaux.

La dénonciation de tout ou partie du présent accord nécessite un préavis de 6 mois. Toutefois, en cas de résiliation, tout cycle de contrôles ou d'essais en cours sera achevé selon les modalités du présent accord.

Art 17 : Exécution du protocole

Les services régionaux sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de la mise en œuvre de ce protocole et d'en préciser au besoin de commun accord les aspects techniques.

Le présent protocole entre en vigueur le 16 octobre 2002.

- verslag ten behoeve van de internationale organisaties en de andere Lidstaten

Art.16: Voorwaarde tot wijziging of opzegging van het akkoord

Het onderhavig protocol kan door de Gewestministers in onderlinge overeenstemming gewijzigd worden .

Een vooropzegtermijn van 6 maanden is nodig voor de opzegging van het geheel of een gedeelte van onderhavig akkoord. Echter, in het geval van opzegging, zal de ganse cyclus van de lopende controles of van de proefnemingen worden afgewerkt volgens de modaliteiten van het onderhavig akkoord.

Art.17: Uitvoering van het protocol

De gewestelijke diensten zijn belast, ieder voor wat hem betreft, met de uitvoering van dit protocol en, indien nodig, met de verduidelijking van de technische aspecten ervan in onderling overleg.

Dit protocol treedt in werking op 16 oktober 2002.

Version/versie 10.10.2002

Ainsi fait à Bruxelles, le En Exemplaires (en néerlandais, français), dont chaque partie reconnaît avoir reçu un exemplaire.

POUR LA REGION FLAMANDE,

POUR LA REGION WALLONNE,

POUR LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE,

Aldus opgemaakt in Brussel op In Exemplaren (in het Nederlands, Frans), waarvan ieder der partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

VOOR HET VLAAMS GEWEST,

VOOR HET WAALS GEWEST,

VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,